

CareLink™ Personal Software

Behandlingsstyringssoftware til diabetes

Brugsanvisning

Medtronic

CareLink™ Personal

Brugsanvisning



Medtronic og Medtronic-logoet er varemærker tilhørende Medtronic. ^{TM&} Varemærker fra tredjeparter er varemærker tilhørende de respektive ejere. Alle andre mærker er varemærker tilhørende en Medtronic-virksomhed.

Kontaktoplysninger:

Africa:

Medtronic South Africa and Southern Africa
Office Reception Tel:
+27(0) 11 260 9300
Diabetes: 24/7 Helpline:
0800 633 7867
Sub-Sahara 24/7 Helpline:
+27(0) 11 260 9490

Albania / Shqipëria:

O.E.S. Distrimed sh.p.k.
Tel.: +355 402270660

Argentina:

Corpomedica S.A.
Tel.: +(11) 4 814 1333
Medtronic Directo 24/7:
+0800 333 0752

Armenia (AM):

Exiol LLC
Tel.: +374 98 92 00 11
or +374 94 38 38 52

Australia:

Medtronic Australasia Pty. Ltd.
Tel.: 1800 668 670

Austria / Österreich:

Medtronic Österreich GmbH
Tel.: +43 (0) 1 240 44-0
24 – Stunden – Hotline:
0820 820 190

Bangladesh (BD):

Sonargaon Healthcare Pvt Ltd.
Mobile: (+91)-9903995417
or (+880)-1714217131

Belarus (BY):

Zarga Medica
Tel.: +37517 336 97 00
+37529 613 08 08
+37517 215 02 89
Helpline: +74995830400

Belgium / Belgique / België:

N.V. Medtronic Belgium S.A.
Tel.: 0800-90805

Bosnia and Herzegovina / Bosna i Hercegovina:

"Novopharm" d.o.o. Sarajevo
Tel.: +387 33 476 444
Helpline: 0800 222 33
Epsilon Research Intern. d.o.o.
Tel.: +387 51 251 037
Helpline: 0800 222 33

Brazil / Brasil:

Medtronic Comercial Ltda.
Tel.: +55 (11) 2182-9200
Atendimento Diabetes 24/7:
0800 773 9200

Bulgaria / България:

RSR EOOD
Tel.: +359 888993083
Helpline: +359 884504344

Canada:

Medtronic Canada ULC
Tel.: 1-800-284-4416 (toll free/sans frais)

Chile:

Medtronic Chile
Tel.: +(9) 66 29 7126
Medtronic Directo 24/7:
+1 230 020 9750
Medtronic Directo 24/7 (From Santiago):
+(2) 595 2942

China / 中国:

Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd.
Landline: +86 800-820-1981
Mobile Phone: +86 400-820-1981
Calling from outside China:
+86 400-820-1981

Colombia:

Medtronic Latin America Inc. Sucursal Colombia
Tel.: +(1) 742 7300
Medtronic Directo 24/7 (Landline):
+01 800 710 2170
Medtronic Directo 24/7 (Cellular):
+1 381 4902

Croatia / Hrvatska:

Mediligo d.o.o.
Tel.: +385 1 6454 295
Helpline: +385 1 4881144
Medtronic Adriatic d.o.o.
Helpline: +385 1 4881120

Czech Republic / Česká republika:

Medtronic Czechia s.r.o.
Tel.: +420 233 059 111
Non-Stop Helpline (24/7):
+420 233 059 059
Zákaznický servis (8:00 - 17:00):
+420 233 059 950

Denmark / Danmark:

Medtronic Danmark A/S
Tel.: +45 32 48 18 00

Estonia / Eesti:

AB Medical Group Estonia Ltd
Tel.: +372 6552310
Helpline: +372 5140694

Europe:

Medtronic Europe S.A. Europe, Middle East and Africa HQ
Tel.: +41 (0) 21-802-7000

Finland / Suomi:

Medtronic Finland Oy
Tel.: +358 20 7281 200
Help line: +358 800 164 064

France:

Medtronic France S.A.S.
Tel.: +33 (0) 1 55 38 17 00

Germany / Deutschland:

Medtronic GmbH
Geschäftsbereich Diabetes
Telefon: +49 2159 8149-370
Telefax: +49 2159 8149-110
24-Std-Hotline: 0800 6464633

Greece / Ελλάδα:

Medtronic Hellas S.A.
Tel.: +30 210677-9099

Hong Kong / 香港:

Medtronic Hong Kong Medical Ltd.
Tel.: +852 2919-1300
To order supplies: +852 2919-1322
24-hour helpline: +852 2919-6441

Hungary / Magyarország:

Medtronic Hungária Kft.
Tel.: +36 1 889 0688

Iceland:

AZ Medica ehf
Tel.: +354 564 5055

India:

India Medtronic Pvt. Ltd.
Tel.: (+91)-22-48810700; 48810701
Patient Care Helpline: 1800 209 6777

Indonesia:

Medtronic International Ltd.
Tel.: +65 6436 5090 or +65 6436 5000

Ireland / Éire:

Accu-Science LTD.
Tel.: +353 45 433000

Israel / ישראל:

Medtronic Trading Ltd.
Tel.: +972-9-9724400
Tel.: (product support –
8:00-17:00): +972-9-9724489
Helpline (weekends & holidays):
1-800-611-888

Italy / Italia:

Medtronic Italia S.p.A.
Tel.: +39 02 24137 261
Fax: +39 02 24138 210
Servizio assistenza tecnica:
Nº verde: 800 60 11 22

Japan / 日本:

Medtronic Japan Co. Ltd.
24 Hr. Support Line: 0120-56-32-56
日本メドトロニック株式会社
24 時間サポートライン :
0120-56-32-56

Kazakhstan / Қазақстан / Казахстан:

TOO "Медтроник Казахстан"
Tel.: +7 727 321 13 30 (Almaty)
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 080 5001

Kosovo / Kosova:

Yess Pharma
Tel.: +377 44 999 900
Helpline: +37745888388

Latin America / América Latina:

Medtronic, Inc.
Tel.: 1(305) 500-9328
Fax: 1(786) 709-4244

Latvia / Latvija:

RAL SIA
Tel.: +371 67316372
Helpline (9am to 6pm):
+371 29611419

Lithuania / Lietuva:

Monameda UAB
Tel.: +370 68405322
Helpline: +370 68494254

Macedonia / Македонија:

Alkaloid Kons Dooel
Tel.: +389 23204438

Malaysia:

Medtronic International Ltd.
Tel.: +603 7946 9000

Mexico / México:

Medtronic Servicios S. de R. L. de C.V.
Tel. (México DF): +(11) 029 058
Tel. (Interior): +01 800 000 7867
Medtronic Directo 24/7 (from México
DF):
+(55) 36 869 787
Medtronic Directo 24/7:
+01 800 681 1845

Middle East and North Africa:

Regional Office
Tel.: +961-1-370 670

Montenegro / Crna Gora/Црна

Gora:
Urion d.o.o.
Tel.: +382 20 290520

Netherlands, Luxembourg / Nederland, Luxemburg / Holland, Lëtzebuerg:

Medtronic B.V.
Tel.: +31 (0) 45-566-8291
Gratis: 0800-3422338

New Zealand:

Medica Pacifica
Phone: 64 9 414 0318
Free Phone: 0800 106 100

Norway / Norge:

Medtronic Norge A/S
Tel.: +47 67 10 32 00
Fax: +47 67 10 32 10

Philippines / Pilipinas:

Medtronic International Ltd.
Tel.: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Poland / Polska:

Medtronic Poland Sp. z o.o.
Tel.: +48 22 465 6934

Portugal:

Medtronic Portugal Lda
Tel.: +351 21 7245100
Fax: +351 21 7245199

Puerto Rico:

Medtronic Puerto Rico
Tel.: 787-753-5270

Republic of Korea / 대한민국:

Medtronic Korea, Co., Ltd.
Tel.: +82.2.3404.3600

Romania / România:

Medtronic Romania S.R.L
Tel.: +40 372188017
Helpline: +40 372188010

Russia / Россия:

ООО «Медтроник»
Tel.: +7 495 580 73 77
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 200 76 36

Serbia / Srbija:

Medtronic Serbia D.o.o.
Helpline: +381 112095900

Singapore:

Medtronic International Ltd.
Tel.: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Slovakia / Slovenská republika:

Medtronic Slovakia, s.r.o.
Tel.: +421 26820 6942
HelpLine: +421 26820 6986

Slovenia / Slovenija:

Zaloker & Zaloker d.o.o.
Tel.: +386 1 542 51 11
24-urna tehnična pomoč:
+386 51316560

Spain / España:

Medtronic Ibérica S.A.
Tel.: +34 91 625 05 42
Fax: +34 91 625 03 90
24 horas: +34 900 120 330

Sri Lanka (LK):

Swiss Biogenics Ltd.
Mobile: (+91)-9003077499
or (+94)-777256760

Sweden / Sverige:

Medtronic AB
Tel.: +46 8 568 585 20
Fax: +46 8 568 585 11

**Switzerland / Schweiz / Suisse /
Svizzera:**

Medtronic (Schweiz) AG
Tel.: + 41 (0) 31 868 0160
24-Stunden-Hotline: 0800 633333
Fax Allgemein: +41 (0)318680199

Taiwan / 台灣:

Medtronic (Taiwan) Ltd.
Tel.: 02-21836000
Toll Free: +886-800-005285

Thailand / ประเทศไทย:

Medtronic (Thailand) Ltd.
Tel.: +662 232 7400

Turkey / Türkiye:

Medtronic Medikal Teknoloji
Ticaret Ltd. Şirketi.
Tel.: +90 216 4694330

Ukraine / Україна:

ТОВ «Медтронік Україна»,
Лінія цілодобової підтримки:
Тел.: 0 800 508 300

United Kingdom:

Medtronic Ltd.
Tel.: +44 1923-205167

USA:

Medtronic Diabetes Global
Headquarters
24-Hour Technical
Support: +1-800-646-4633
To order supplies: +1-800-843-6687

Vietnam / Việt Nam:

Medtronic Vietnam
Tel.: +84 283 926 2000

Ikonoversigt

	Se brugsanvisning eller elektronisk brugsanvisning
	Forsigtig: Se brugsanvisningen for vigtige advarsler eller forholdsregler, som ikke kan findes på mærkaten
	Importør
	Fabrikant
	Unik enhedsidentifikator
	Medicinsk udstyr
	Katalognummer
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab/EU
	Autoriseret repræsentant i Storbritannien
	Autoriseret repræsentant i Schweiz
	Conformité Européenne (Europæisk Standard). Udstyret overholder gældende EU-lovgivning fuldt ud.

Indhold

■ Indledning

- 15 CareLink Personal software
- 15 Sådan kommer du i gang
- 16 Beregnet anvendelse
- 16 Kontraindikationer

■ Brugsikkerhed

- 19 Advarsler

■ Tekniske specifikationer

- 23 Datasikkerhed
- 23 Gode råd om brugsikkerhed og beskyttelse af dine personlige informationer

1



Indledning

1 Indledning

CareLink Personal software



Bemærk: Dette dokument viser muligvis eksempler på skærbilleder i programmet (software). Skærbillederne i programmet kan afvige en smule. Ikke alle produkter, som står angivet i denne brugsanvisning, er godkendte eller tilgængelige i alle lande.

CareLink Personal software er et webbaseret system. Det har mange vigtige funktioner:

- Det overfører data fra insulinpumpen, den kontinuerlige glukosemonitoreringsenhed (CGM) og understøttede blodsukkerapparater (BG-apparater).
- Overførte data og anden information gemt på CareLink Personal software anvendes til at generere mange forskellige typer af rapporter.
- Hvis CareLink Connect software er tilgængelig, inviteres behandlingspartnere til at se enhedsdata.



Bemærk: CareLink Connect softwaren er kun tilgængelig for udvalgte enheder og er muligvis ikke til rådighed i alle lande.

Sådan kommer du i gang

Gå til  for at få adgang til flere instruktioner og information om brug af CareLink Personal software.

En internetforbindelse og et brugernavn samt password er nødvendige for at kunne bruge CareLink Personal software.

For opsætning af en CareLink Personal softwarekonto, gå til CareLink Personal softwarewebstedet, og følg vejledningen på skærmen.

Beregnet anvendelse

CareLink Personal software er beregnet til at blive brugt som et værktøj til hjælp til styring af diabetes. Formålet med dette system er at modtage information, der indsamles fra insulinpumper, CGM-systemer samt blodsukkerapparater og omdanne denne information til rapporter i CareLink Personal software. Rapporterne giver information, som kan bruges til at identificere udviklingstendenser og følge daglige aktiviteter, såsom indtagelse af kulhydrater, tidspunkter for måltider, insulinafgivelse og BG-målinger.

Kontraindikationer

Ingen kendte.

2

2 Brugersikkerhed

Kliniske fordele, forholdsregler, risici og bivirkninger, farlige stoffer og allergener er ikke relevante i CareLink Personal software.

Advarsler

- CareLink Personal software bør kun benyttes med understøttede enheder. Gå til  for at få adgang til listen over understøttede enheder.
- CareLink Personal software er beregnet til at blive brugt i forbindelse med vejledning fra sundhedspersonale, der er fortrolig med diagnosticering og behandling af diabetes. Foretag ikke nogen ændringer til behandlingen uden først at have rådført dig med dit sundhedspersonale.
- CareLink Personal software er ikke beregnet til at give sundhedsfaglig rådgivning og må ikke anvendes til dette formål. Rådfør dig med sundhedspersonalet for vejledning om beslutninger vedrørende behandling.
- Hvis der forekommer en alvorlig hændelse relateret til enheden, skal hændelsen omgående rapporteres til sundhedspersonalet. Alvorlige hændelser kan omfatte dødsfald, midlertidig eller permanent alvorlig forringelse af helbredet eller en alvorlig trussel mod folkesundheden. Enhver alvorlig hændelse skal omgående rapporteres til fabrikanten eller de lokale kompetente myndigheder.

3

3

Tekniske specifikationer

Rengøring og desinficering, opbevaring, bortskaffelse, softwarebrugslevetid og enhedsspecifikationer er ikke relevante for CareLink Personal software.

Datasikkerhed

Adgang til CareLink Personal software er sikker. Adgang kræver anvendelse af et unikt brugernavn og password. For at beskytte private oplysninger må brugernavn og password ikke deles med andre.

Softwaren benytter sikkerhedsprotokoller for dataoverførsel, som sikrer et sikkert link mellem browseren og CareLink Personal software. Hvis browserens konfiguration ikke understøttes, vises en skærm med en liste over understøttede browsere. Få adgang til CareLink Personal software fra en understøttet browser.

CareLink Personal-software har desuden en procedure for to-faktor-godkendelse som en ekstra sikkerhed.

Gode råd om brugersikkerhed og beskyttelse af dine personlige informationer

Sikkerhed og beskyttelse af personlige oplysninger er yderst vigtig for Medtronic. For at hjælpe os med at sikre at vores CareLink-produkter virker korrekt og sikkert, bedes du følge disse forholdsregler og regler for god praksis for at holde computersystemet sikkert:

- Branchen kommer med opdateringer på nye sikkerhedsproblemer. Hold computersystemet opdateret med de seneste opdateringer af dit operativsystem og din browser.

- Brug et stærkt password. CareLink Personal software har en måler, der hjælper med at finde et stærkt password. Undgå almindelige stavemåder og korte ord. Nogle password managers kan generere meget stærke password og levere dem efter behov.
- Del aldrig password med andre.
- Den lokale produktsupport fra Medtronic beder aldrig om dit password. Hvis du bliver bedt om at oplyse dit password i en e-mail, bedes du omgående kontakte den lokale Medtronic-kundesupport og undlade at svare på e-mailen.
- Hvis en lokal repræsentant for Medtronic-support beder om dit password, skal du afslå at udlevere dit password, og bede om at tale med en chef omgående.
- Skift omgående dit password, hvis du mener, at dit password er blevet kompromitteret.
- Det er god praksis at skifte password hver 3. til 6. måned.
- Den seneste synkronisering og log ind sker gennem CareLink Personal-softwaren.
- Kontakt den lokale repræsentant for Medtronic-support i tilfælde af mistanke om, at nogen forsøger at få adgang til kontoen uden autorisation.
- Brug anerkendt sikkerhedssoftware, der yder beskyttelse mod virus, adware og anden ondartet software eller malware på computeren.
- Brug firewall-beskyttelsesfunktionerne i din sikkerhedssoftware som en ekstra beskyttelse af din computer.
- Rådfør dig med internetudbyderen omkring sikkerheden for dit adgangspunkt, typisk modemmet og routeren. Yderligere sikkerhed, såsom firewall-funktioner, kan være tilgængelige.
- Vær opmærksom på, at mange websites og e-mails kan indeholde skadeligt software og er beregnet til at kompromittere computersystemet. Udvis forsigtighed inden e-mails fra ukendte afsendere åbnes, eller før der klikkes på links i e-mails, der henviser til websites.
- Brug de stærkeste indstillinger i din computers sikkerhedssoftware for at hjælpe med beskyttelse mod utilsigtet kontakt med skadelig software.

Medtronic



Medtronic MiniMed

18000 Devonshire Street
Northridge, CA 91325
USA
1 800 646 4633
+1 818 576 5555
www.medtronicdiabetes.com



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands



© 2024 Medtronic
M068395C009_1
2024-12-18



MMT-7333



M068395C009

CareLink™ Persona